

中性



[中性_下载链接1](#)

著者:傑佛瑞·尤金尼德斯 (Eugenides, Jeffrey)

出版者:時報文化出版企業股份

出版时间:200610

装帧:平裝

isbn:9789571345321

內容簡介

《中性》一書獲得2003年普立茲小說獎，並獲選《洛杉磯時報》、《芝加哥論壇報》、《紐約時報書評》、《舊金山紀事報》、博得書店、邦諾書店，以及亞馬遜網路書店等的2002年好書

《紐約時報》、《華盛頓郵報》、《洛杉磯時報》、《舊金山紀事報》暢銷書榜

傑佛瑞·尤金尼德斯是得獎常客，曾獲得古根漢基金會及國家藝術基金會的獎學金等獎項

上個世紀八零年代台灣閱讀市場出現了许多至今仍讓讀者難忘的文學大師，馬奎茲、昆德拉、徐四金等，在他們之後，十多年過去，我們終於等到新時代的說故事大師：傑佛瑞·尤金尼德斯，今年，讓我們來認識這位才寫兩本書便以《中性》拿下普立茲文學獎，並在英美書評界、寫作者間造成壓倒性好評的尤金尼德斯。到底一本以風趣幽默的文筆，藉由一個性別不明的青春成長故事刻畫希臘移民家族在美國中西部文化融入的小說

能有多好看呢？請看《追風箏的孩子》作者卡勒德・胡賽尼下面這段話：「這是一本迷人的小說，在很多其他的事物中，談的是身分的意義。尤金尼德斯花了九年的時間寫這本書，而且每一分鐘都值得。這是那種會讓其他的作者幾乎想要放棄算了的书。」

《中性》是一本如同史詩般浩蕩的鉅作，書中的主角「卡莉歐琵」與九位繆思女神之一同名，那位女神司掌的正是史詩。

故事以三代人的希臘家庭為背景，他們從小亞細亞一處能俯瞰奧林帕斯山的小村落逃難到漫天煙塵的底特律，見證了這個汽車城的光輝日子，經歷了1967年的種族暴動，最後來到密西根州一處名為格羅斯波因的郊區。少女初長成的卡莉歐琵卻發現自己在生理上的發育比其他女孩慢多了，醜小鴨遲遲未能變成天鵝。而且，卡莉歐琵在感情上的偏好也喜歡同性好友，難道這真的只是源於女校的同性情誼，或是有某種深埋地下的原因，像她身體裡潛藏的番紅花一樣，正在蠢蠢欲動？一次意外事件解開了卡莉歐琵的身體之謎，把「卡莉歐琵」變成「卡爾」，也揭開了起源自祖父母甚至更久遠之前的家族祕密。沿著家譜溯游而上，追尋橫亘兩個大陸與數百年的基因宿命，這個回溯，不僅是身體的、人一存在上的，也是文學上的。這使得《中性》同時彰顯出女／男、悲劇／喜劇、古典／後現代的雙重面向。

「《中性》，是一本極為豐富、規模宏大的小說——成功是它應得的禮讚。」

——魯西迪，New York Magazine

「這是一本迷人的小說。尤金尼德斯花了九年寫成這本書，每一分鐘都值得。」

——《追風箏的孩子》作者卡勒德・胡賽尼

「《中性》是一本非常奇妙的小說，將會一再地令你驚訝。」

——美國國家書卷獎得主Jonathan Franzen

「不管你期待的是什麼，《中性》都能令你驚奇……一首攪混的史詩……一種驅使你在一天內讀完，然後再讀一次的書。」

——Jonathan Safran Foer，Bomb

「這本書的長度感覺上就像它的作者的手臂那樣延伸得那麼遠那麼遠，把更多的人物、更多的生命都包含在內……但是它大部分是一件好奇、想像力與愛的巨大作為。」

——Laura Miller，《紐約時報書評》

「《中性》有兩面：一面是喜劇，一面是悲劇；這本小說把卡爾長大成人的故事變成一首喧囂的史詩，把性別錯置和家族祕密處理得既有趣又悲傷。」

——Michiko Kakutani，《紐約時報書評》

「傑佛瑞・尤金尼德斯表現大膽又出色，所以如果荷馬是這個故事的老祖先，達爾文就是另一個。」

——《紐約時報書評・編輯選書》

「尤金尼德斯探討了最偉大的奧祕——我們是什麼，以及我們從哪裡來——並且刻劃了一個盡量既啟發人心又超越現世的故事。」

——《洛杉磯時報書評》

「《中性》是最令人印象深刻的美國小說……尤金尼德斯創造了一首活力十足、能量極高的喜劇史詩。一下就非常易讀、能理解，且動人，《中性》成了少見的文化混血兒，一本令評論家驚嘆的引人入勝之作。」

——Newsday

「底特律終於有自己的偉大小說了。都柏林從喬依斯那裡得到的一——一部關於它所有好的和壞的部分的蔓生、有野心、有愛情、被激怒，以及好玩的編年史——底特律也從它本地生的孩子尤金尼德斯那裡得到了。」

——Detroit Free Press

「一位迷人的聰明作家……《中性》是一本極富野心的書，它其中的很多故事真的能集合起來呈現出希臘裔美國人的生活的廣闊面向。」

——The New Republic

「尤金尼德斯做了一件如此出色的工作，捕捉了同化的諷刺和交易，使得卡莉歐琵進化成卡爾的過程一點也不覺得突然，讓我們對此轉化過程感同身受。」

——Pittsburgh Post-Gazette

「一項巔峰的成就……他已經以美國的偉大作家之姿出現了，我們很多人曾懷疑他做不到。」

——《洛杉磯時報書評》

《中性》內文試閱：銀湯匙

http://www.eslitebooks.com/cgi-bin/eslite.dll/search/article/all_article.jsp?ARTICLE_ID=1159323494323

http://www.eslitebooks.com/cgi-bin/eslite.dll/search/article/all_article.jsp?ARTICLE_ID=1159773890736

http://www.eslitebooks.com/cgi-bin/eslite.dll/search/article/all_article.jsp?ARTICLE_ID=1159774029027

作者介绍:

傑佛瑞·尤金尼德斯 (Jeffrey Eugenides)

生於美國的底特律。其祖父母為從小亞細亞來的希臘移民，父親生於美國，然而母親也是外國移民的後裔。尤金尼德斯曾就讀於布朗大學，並於史丹佛大學獲得英文碩士學位。1993年出版小說處女作《黑色青春日記》(Virgin Suicide)，書一上市即佳評如潮。該書獲得1993年懷汀獎，及同年美國藝術協會年度風雲書，並由美國名導演柯波拉之女Sofia Coppola改拍成電影《死亡日記》。2003年出版的《中性》是尤金尼德斯的第二本小說作品，這本以希臘移民的三代人為背景的故事，與尤金尼德斯自身的經驗十分相似。《中性》一書獲得該年的普立茲小說獎。

译者:景翔

工科畢業，但所從事者除早期電腦程式設計外，多為文化藝術類之工作。自民國 51 年因興趣從事翻譯工作至今，由業餘轉為專業，始終樂此不疲。雖不乏應制之作，但用心與誠懇則一心貫之。重要譯作有：《午夜牛郎》（林白）；《他們》、《超級巨星》（爾雅）；《破水而出》、《同志童話》、《彩蝶之翼》（開心陽光）；《骸骨與沉默》、《恐怖角》（遠流）；《鳳眼》（麥田）；《男人的愛人是男人》、《瘋子、教授、大字典》、《在你沈睡之前》(時報出版)等。

目录:

[中性_下载链接1](#)

标签

尤金尼德斯

小說

中性

外国文学

性別

小说

美國

翻譯小說

评论

我买的是上海译文版的

比較喜歡前面他祖父母從希臘來到美國那段。。。

推薦!!必讀!!

歷史的部分有點複雜

質跟量都是鉅作。

小说整体上还是写的蛮有意思的.

雖然書十分厚重,但文字間卻散發著一股令人著迷的魔力,更勝百年孤寂

興許是文化差異之故，閱讀的過程一直感受到文化隔閡，加上敘事常常切換，說故事的方式會參雜回憶、當時的大事件、旁人的視角、過於細瑣的絮絮叨叨，用第一人稱來描述其他人的經歷，甚至還有第三人稱與讀者的對話，整個閱讀體驗很不耐，常常好幾件事穿插講，主角的視角不時講著講著就換人講，看得很累。後期儘管多用卡莉視角書寫，但仍過於細瑣地敘述事件，好處是畫面感十足，壞處是無關緊要的陳述太多，相信可再精簡些。而中性這主題，除了幾十頁醫學資料、性行為和性別認同的闡述，涉及不多，且多集中在後期，卡莉對中性性別認同的心境轉變略感缺乏，在看醫師時，大致已定型，之後較像是在展演性別角色，如果再添轉折，應會更具張力。綜括來說，以性別議題而言，不夠過癮；以歷史描寫而言，過於瑣碎，若不頻繁切換視角，讀來會更享受。

想读原版

還在看, 翻譯有時怪怪的..整體而言不錯..後面有點拖戲

一部跨越了近一个世界的巨作，只能以好来形容！

《中性》的悲傷這麼沉是因為作者筆尖不帶血，用歡笑與細瑣的荒謬不斷撲陳，然後筆尖一停，突然寫出事實。

滿分之作！

我覺得相當精采...不是那種你只能望洋興歎，覺得時機未到的文學作品。時序交叉、錯置，既幽默又認命的敘說悲劇的發生與緣起，希臘半島vs.美國移民...etc.異樣的生活風情，拼湊成一不難以釋手的小說。。總之，我也還在讀。

作者以其希臘的背景與歷史文化寫出了故事的主角

很好看的一部小说，翻译感觉还不错，但仍期待原文著作

前面很赘述，中期后又可看性

很奇妙的文字

[中性 下载链接1](#)

书评

当尤金尼德斯第一次从拉丁语老师那里听说T. S. 艾略特的《荒原》中有一位“士麦那（Smyrna）来的商人”也叫尤金尼德斯时，便觉得冥冥中受到了来自艾略特的文学召唤。

1993年，尤金尼德斯的处女作《处女自杀》（The Virgin Suicides）问世，这部讲述五姐妹在一年中相继自杀的青...

希腊、神话、移民、史诗，这些元素组合起来，立刻让人想起了希腊电影导演希奥·安哲洛浦洛斯。而翻过《中性》最后一页，杰弗里·尤金尼德斯叙述的希腊与土耳其之争、移民美国、经济大萧条、禁酒运动、水门事件、底特律种族暴动等轰轰烈烈的事件，加上作者用祖孙三代长达八十年...

1，
体检室里，他慢吞吞地解着自己的裤腰带。面前的老医生面带不悦之色，围观的众男生不坏好意地笑着。
幼时的变童事件留下的阴影让他至今都不肯在任何同性面前暴露自己的性器官。双手因惧怕而颤抖。终于，老医生在耐心被消磨殆尽之后，放弃了对他的检查。他以为...

在《关于一本题名<洛莉塔>的书》这篇后记行将结束的时候，弗拉基米尔·纳博科夫提到了《洛莉塔》带给他的快乐的感觉。他说，每当他思念《洛莉塔》的时候，总要挑出一些形象的段落来回味。譬如洛莉塔慢吞吞地朝亨伯特的礼物走去，或是那个卡斯比姆理发师，或是山谷小城顺着山路传...

“世界上只有两种人，男人和女人，我既是男人又是女人，那么还有什么是我所不知道的？”这是我为《中性》的主人公卡利俄珀杜撰的一句台词。
在小说题目和内容的关系日渐遥远的现在，我们有幸一望即知这部厚重的2003年普利策获奖作品将给我们提供怎样的人物。卡利俄珀的祖...

for 上海壹周

“一个真正的希腊人可以在这种悲剧的调子里了结一生。但是一个美国人总喜欢保持乐观的态度。”（P619）
厚达645页的《中性》是一部悲喜交集的家庭史诗，小说以一位两性人为线索，讲述了美国一个希腊移民家庭三代人的故事。“我出生过两次。”小说开门见山地写道...

雨天里，朋友在我读完《第二性》之后，推荐我阅读《中性》（Middlesex by Jeffrey Eugenides）。书，也在雨天里寄到，那时候，上海正经历着史上最暖和的十一月，而

我读完的时候，寒流终于将冬天带来。
阅读之前，我早做好了接受各种负面情绪出现的准备，却不料，读得越深...

好书太多的坏处是审美疲劳的错觉：环顾之后只觉得无书可看，这本翻翻，那本捡捡，片段的文字入不了眼，我知道自己必须找一本书来重塑自己稳定的阅读习惯，担当重任的书需要稳重的风格，但是幽默必须点缀出现，我希望它有完整的故事，能再风情点就是完美，我从香港带回来的书...

冰层在车轮下咔嚓咔嚓地破裂，漆黑的夜幕中，吉米·齐兹莫瞪着疯狂的赌徒眼，跟着他的帕卡德汽车一点点陷入湖水。正像冰面那样，生命也出现了裂缝，“还有人格、身份。”杰弗里·尤金尼德斯最后那六个字，让人觉得《中性》这本书全然不是两性人故事那么简单，它牵出了美国...

多年前，读过美国作家杰弗里·尤金尼德斯的《处女自杀》，禁不住阅读的食指大动，企盼他的新作能够逾越语言的樊篱，走到我们面前。现在终于等来他的荣获2003年普利策奖的《中性》中译本，虽然，这是一种迟到的满足，却也足慰长期等待的渴念与焦虑。《中性》真的很棒，不仅饕...

[转贴]黄昱宁文章：《中性》三题
美国作家尤金尼德斯的小说《中性》获2003年普利策文学奖，其主人公——美籍希腊裔人斯蒂芬尼德斯“出生”过两次：第一次是1960年在底特律，那时她是个女婴；第二次是1974年在密执安，那时他成了个十四岁的男孩子。按照医学报告，她/他是个罕见..

历来都没有完满的幸，也没有彻头彻尾的不幸。古语叫“福祸相依”，现代词汇叫“利空出尽是利好”。所以，幸福的小姑娘卡莉，变成畸形的卡尔，由女性，变成雌雄同体，基因在性别之间转换，用变异的组合诠释着生命的无常。
其实，从这个家族祖先开始，就在幸与不幸之间左右摇摆...

隐晦的辞藻，丰富的想象。作者不遗余力描述身体暴露时的场景，隔靴搔痒的形容，入木三分的勾引。
与其说是史诗的故事，不如看作人性窥视欲望的满足。乱伦，性交，裸体，猎奇表演，等待死亡，因为禁忌而诱惑，因为犯罪而刺激，在平凡无奇的人生中通过别人的经历掩盖内心的妄语...

刚拿到这书时，被吓一跳。怎么这么厚？！接下来的一个礼拜，差点脱肛----
那段时间正巧是最忙的时候，只有上厕所的时间可以更快地读。就算有着一目十行的功夫，仍然花了整整一个礼拜，早晚各一，另外偷偷在周日，躺在沙发上猛攻了最后的一部分。大约是刚刚不久前去过希腊雅...

《朦胧的欲望》——
一段发生在夏天的故事，作者是尤金尼德——写《中性》的那个作家。两部作品有非常类似的主人公，而这一次又是两个女孩。
薄薄的一本短篇集，没想到看了整整一个星期。有些书适合快看，比如金庸，一个晚上可以翻厚厚的四本，起来喝上一大杯冰镇酶汁，超爽。...

普利策文学奖的确不是什么人都能得的。这么厚的一本小说。
涉及到国家的历史，家族的历史。过去和现在穿插记叙。
这些也就回答了为什么“普利策文学奖”的标志会印在《中性》的封面上。
我自认为以我的人生阅历，文学修养还不足以评论这本小说。
我看完后讲的第一句话是“确...

跨越80年，走了不知道多少路（小亚细亚到美国要多久，纽约到斯坦福大学有多远），
他们哭他们笑，他们贫穷他们富有，他脖子上的小黑板，她头上的发网，那场城市内的战争，那次惊险的冰冻河上的车祸，那场为了女儿的追击殒命...
有震惊，有感动，有遗憾，也有温馨和快乐...

快看到结尾的时候，我睡着了，梦到自己在外婆家，很多个星期六的夜晚，听着隔壁房间的电视声，听着厅堂里的钟敲到12下，一下，再一下。我很快醒了，看到cal的奶奶也开着音量巨大的电视，也许年老之后听力退化，只好开这么大的声音。
下一瞬，我忽然意识到，外婆死了。我想起来...

《中性》。應該是我身平第一次，讀完那麼厚的文學書。起初不怎麼能夠讀得下去，在參與小小書房的《中性》讀書會後，才慢慢進入狀況。由於故事橫跨三代，又從希臘到美國，細節頗為鎖碎，加上作者尤金尼德斯鉅細靡遺的敘述，讀的時候，沒有一點耐心，實在是無法繼續下去。還好沙...

[中性_下载链接1](#)